



## Windows



Włóż płytę CD, a następnie wybierz A lub B.

Włóżte disk CD a potom vyberte A nebo B.

Töltse be a CD-t, majd válassza az A vagy B lehetőséget.

Vložte disk CD a potom vyberte mechaniku A alebo B.

Introduceți CD-ul și apoi selectați A sau B.

הכנס את התקליטור, ולאחר מכן בחר A או B.

Jeśli zostanie wyświetlony alert zapory, zezwól aplikacjom firmy Epson na dostęp do Internetu.

Pokud se objeví upozornění brány Firewall, povolte aplikacím Epson přístup. Engedélyezze a hozzáférést az Összes EPSON alkalmazás számára a megjelenő tűzfalriasztásban.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povoľte prístup pre aplikácie Epson.

Dacă apare alerta de Firewall, permiteți accesul pentru aplicațiile Epson.

אם מופיעה התראה חומת אש, יש לאפשר גישה ליישומי Epson.

## No CD/DVD drive

## Mac



Aby rozpocząć proces instalacji, odwiedź stronę internetową, zainstaluj oprogramowanie i skonfiguruj ustawienia sieciowe.

Otvoríte webovú stránku a zahajíte nastavení, nainštalujete softwar a provedete konfiguráciu sítě.

A beállítás folyamat elindításához, a szoftver telepítéséhez és a hálózati beállítások konfigurálásához látogasson el a weboldalra.

Navštívte webovú stránku a spusíte proces nastavenia, nainštalujete softvér a nakonfigurujete nastavenia siete.

Vizitajte site-ul web pentru a iniția procesul de configurare, instala software-ul și configura setările rețelei.

עין באתר האינטרנט על מנת להתחיל בהתקנה, התקן את התוכנה, ובצע את הגדרות הרשת.

## iOS/Android



Więcej informacji na temat drukowania ze smartfona lub tableta — patrz Przewodnik użytkownika.

Vice informáci o tisku z chytrého telefonu nebo tabletu viz Uživatelská příručka.

Az okostelefonról vagy táblagépről történő nyomtatással kapcsolatban bővebb információkat a Használati útmutató talál.

Đalšie informácie o tlači zo smartfónu alebo tabletu nájdete v dokumente Používateľská príručka.

Consultați Ghidul utilizatorului pentru mai multe informații privind tipărirea de la un smartphone sau o tabletă.

עין במדריך למשתמש למידע נוסף על הדפסה מלפטון או טבלט.

## Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Używając urządzeń przenośnego, możesz drukować z dowolnego miejsca na świecie za pomocą drukarki obsługującej usługę Epson Connect. Aby uzyskać więcej informacji, należy odwiedzić stronę internetową.

Pomocí mobilního zařízení můžete na tiskárně s funkcí Epson Connect tisknout odkudkoli. Další informace naleznete na webových stránkách.

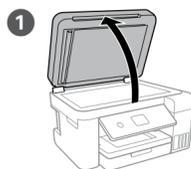
Mobilisközékek használatával a világon bárholonnal nyomtathat az Epson Connect-kompatibilis nyomtatókra. További információkat a weboldalon találhat.

Pomocou mobilného zariadenia môžete tlačiť z ktoréhokolvek miesta na svete na tlačiarňu kompatibilnej s aplikáciou Epson Connect. Dalšie informácie nájdete na webovej stránke.

Utilizând dispozitivul mobil, puteți tipări din orice locație de pe glob pe imprimanta compatibilă Epson Connect. Pentru mai multe informații, vizitați site-ul web.

באמצעות המדפסת הייבית, ניתן להדפיס מכל מקום ברחבי העולם אל מדפסת Epson. התואמת למערכת Epson Connect. בקר באתר האינטרנט לקבלת מידע נוסף.

## Kopíovanie / Kopírování / Másolás / Kopirovanie / Copierea / העתקה



Otwórz pokrywę.

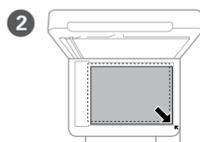
Otvoríte kryt dokumentů.

Nyissa fel a dokumentumfedeleket.

Otvorte kryt dokumentov.

Deschideți capacul pentru documente.

פתח את מכסה המסמכים.



Umieść oryginał, a następnie zamknij pokrywę.

Vložte originál a potom zavřete kryt.

Helyezze el az eredetit, majd csukja le a fedelet.

Umiestnite originál a zatvorte kryt.

Așezați documentul original și apoi închideți capacul.

הנח את המקור וסגור את המכסה.



Wybierz opcję **Kopiuji**.

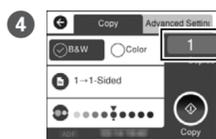
Vyberte možnost **Kopirovat**.

Válassza a **Másolás** gombot.

Vyberte možnosť **Kopirovať**.

Selectați **Copiere**.

בחר **קלם**.



Wybierz pozycję przedstawioną na ilustracji, aby wprowadzić liczbę kopii.

Vyberte časť zobrazenou v ilustrácii a zadajte počet kopii.

Válassza az ábrán látható szakaszt a példányszám megadásához.

Vzolením oblasti znázornenej na obrázku zadajte počet kópií.

Selectați secțiunea indicată în ilustrație pentru a introduce numărul de copii.

בחר את הסעיף המוצג באזור כדי להזין את מספר העותקים.

5 Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby.

Dle potřeby proveďte další nastavení.

Adja meg szükség szerint a további beállításokat.

Ubrojte ďalšie potrebné nastavenia.

Efectuați celelalte setări necesare.

בצע הגדרות אחרות בהתאם לצורך.

6 Dotknij przycisku , aby rozpocząć kopiowanie.

Vyberte pro zahájení kopírování.

Koppintson az ikonra a másolás megkezdéséhez.

Zvoľte , začne sa kopírovať.

Selectați pentru a începe copierea.

בחר להתחיל פעולת ההעתקה.

## Pomoc dotycząca jakości drukowania / Nápověda kvality tisku / Nyomtatási minőség súgója / Pomocník ku kvalite tlače / Ajutor privind calitatea tipării / עזרה לאיכות ההדפסה

Jeżeli na wydrukach drukuje pewnych segmentów lub linie są poprzerywane, wydrukuj wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatkane.

Więcej szczegółów na ten temat — patrz Przewodnik użytkownika.

Pokud na výtiscích vidíte chybějící segmenty nebo přerušené řádky, vytiskněte kontrolní vzor trysek a zkontrolujte, zda nejsou trysky tiskové hlavy ucpané. Více informací viz *Uživatelská příručka*.

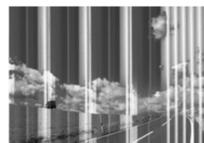
Ha hiányzó részeket vagy megtört vonalakat lát a kinyomtatott dokumentumokon, nyomtasson fűvóka-ellenőrző mintát annak ellenőrzéséhez, hogy nincsenek-e eltömődve a nyomtatófej fűvókái. További részletekért lásd a *Használati útmutatót*.

Ak sa vám zdá, že na výtlačkoch chýbajú nejaké časti, vytlačte vzor kontroly trysiek a skontrolujte, či nie sú trysky na tlačovej hlave zanesené. Dalšie podrobnosti nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

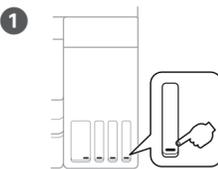
Dacă observați segmente lipsă sau linii întrerupte pe paginile tipărite, tipăriți un model de verificare care duce pentru a verifica dacă duzele capului de tipărire nu sunt înfundate.

Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

אם אתה רואה שחסרים קטעים או שיש קווים שבירים בדפוסים שלך, הדפס דפוס בדיקת נייר כדי לבדוק אם נחירי ראש ההדפסה חתומים. עיין במדריך למשתמש לפרטים נוספים.



## Sprawdzanie poziomu tuszu i uzupełnianie go / Kontrola hladiny inkoustu a doplnění inkoustu / A tintaszintek ellenőrzése és a tinta újratöltése / Kontrola hladiny atramentu a naplňanie atramentom / Verificarea nivelurilor de cerneală și realimentarea cu cerneală / בדיקת כמות הדין ומילוי מחדש



Sprawdź poziomy tuszu. Jeśli poziom jest poniżej dolnej kreski, uzupełnij poziom tuszu.

Zkontrolujte hladiny inkoustu.

Pokud je hladina inkoustu pod spodní čarou, inkoust doplňte.

Ellenőrizze a tintaszinteket. Ha valamely tartály esetében a tintaszint az alsó vonal alatt van, akkor végezzen utántöltést.

Skontrolujte hladiny atramentu. Ak je hladina atramentu pod spodnou čiarou, naplňte atramentom.

Verificati nivelurile de cerneală. Dacă unul dintre nivelurile de cerneală este sub marcajul inferior, reumpleți cu cerneală.

בדוק את כמות הדין. אם כמות הדין היא מתחת לקו התחתון, יש למלא את המכל בדין.

1 Aby potwierdzić rzeczywisty poziom pozostającego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu we wszystkich zbiornikach tuszu produktu. Dłuższe używanie drukarki, gdy poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski na zbiorniku, może spowodować uszkodzenie produktu.

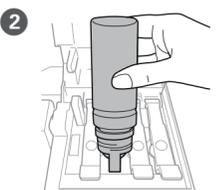
Chcete-li potvrdit aktuální stav zbývajících inkoustu, zkontrolujte vizuálně hladiny inkoustu ve všech zásobnících produktu. Když se hladina inkoustu nachází pod dolní čarou na zásobníku, mohlo by při dalším používání produktu dojít k jeho poškození.

A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződhethet meg, ha a termék minden tartályánál szemrevételezéssel ellenőrizi a tintaszinteket. Ha továbbra is használja a terméket, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a termék károsodhat.

Ac chcete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladiny atramentu vo všetkých zásobníkoch atramentu zariadenia. Ak budete výrobok používať dlho aj po poklese hladiny atramentu pod spodný limit na zásobníku, výrobok sa môže poškodiť.

Pentru a confirma cantitatea de cerneală rămasă de fapt, verificați vizual nivelurile cernelii din rezervoarele produsului. Utilizarea prelungită a produsului după ce nivelul cernelii a coborât sub marcajul inferior al rezervorului poate duce la defectarea acestuia.

על מנת לוודא מהי כמות הדין שנשארה, יש לבדוק בעין את כמות הדין בכל המכלים של המדפסת. שימוש ממושך במדפסת כאשר מפלס הדין נמוך מהקו התחתון במכל עלול לקלקל את המוצר.



2 Uzupełnij poziom tuszu do górnej kreski, wykonując czynności od 1 do 2 w części 1 na pierwszej stronie.

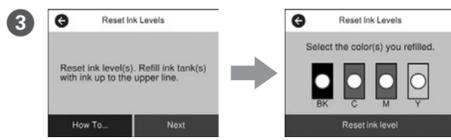
Podle kroků 1 až 2 v části 1 na přední straně doplňte inkoust po horní čáru.

A tintának a felső vonalig történő feltöltéséhez olvassa el az első oldalon található 1 – 2 szakasz lépését.

Opakujte kroky 1 až 2 v časti 1 na prednej strane a naplňte atramentom po hornú čiaru.

Consultați pașii de la 1 la 2 din secțiunea 1 de pe prima pagină pentru a reumple cu cerneală până la linia superioară.

עין בשלבים 1 עד 2 בסעיף 1 בעמוד הקדמי על מנת למלא עד לקו העליון.



Sprawdź kolor, który został uzupełniony do górnej kreski i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie LCD, aby zresetować poziomy tuszu.

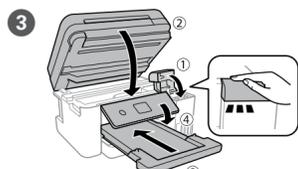
Zkontrolujte barvu, kterou jste doplnili po horní hladinu, a postupujte podle instrukcí na obrazovce LCD pro resetování hladin inkoustu.

Ellenőrizze a felső vonalig utántöltött tinta színét, majd a tintaszintek visszaállításához kövesse az LCD kijelzőn megjelenő utasításokat.

Skontrolujte farbu, ktorú ste naplnili po vrchnú čiaru a podľa pokynov na LCD obrazovke vynulujte hladiny atramentu.

Verificati culoarea cu care ați efectuat umplerea până în dreptul liniei superioare și apoi urmați instrucțiunile de pe ecranul LCD pentru a reseta nivelul cernelii.

בחר את הצבע שמילאת עד לקו העליון ועקוב אחר ההוראות במסך ה-LCD על מנת לאפס את כמות הדין.



Zamknij.

Zavřete.

Zárja be.

Zatvorte.

Inchideți.

סגור.

4 Zapakuj drukarkę do jej opakowania, używając materiałów zabezpieczających.

Zabalte tiskárnu do krabice pomocí ochranných materiálů.

Csomagolja vissza a nyomtatót a dobozába a védőanyagokkal együtt.

Zabalte tlačiareň do pôvodnej škatule a použite ochranné materiály.

Ambalajı imprimanta în cutia sa, utilizând materiale de protecție.

ארוז את המדפסת בקופסה והשתמש בחומרי הגנה.



Nie wstawiaj butelek z tuszem.

Nevkládejte nádobky s inkoustem.

Ne tegye bele a tintapatron.

Nevkládajte nádoby s atramentom.

Nu puneți sticle de cerneală.

אין לשים בקבוקי דיו.

1 Drukarkę należy transportować w pozycji poziomej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku.

Podczas transportowania butelki z tuszem należy pamiętać, aby podczas dokręcania nakrętki trzymać butelkę w pozycji pionowej i podjąć kroki zapobiegające wyciekowi tuszu, np. umieścić butelkę w plastikowej torbie.

Během přepravy udržujte tiskárnu ve vodorovné poloze. V opačném případě by mohlo dojít k úniku inkoustu. Při utahování uzávěru držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze a při jejím převážení zabraňte úniku inkoustu, například vložte zásobník do batohu.

Szállítás közben tartsa a nyomtatót vízszintesen. Ellenkező esetben a tinta kifolyhat. A tinta szállításakor ügyeljen arra, hogy a tintapatron egyenesen álljon, amikor rászorítja a kupakot, és próbálja megelőzni a tinta kifolyását, pl.: tegye a patron egy zacskóba.

Tlačiareň pri preprave udržiavajte rovno. Inak by mohlo dôjsť k vytečeniu atramentu. Nádobku s atramentom držte pri zaisťovaní uzáveru a jej prenášaní v zvislej polohe, aby nedošlo k vytečeniu atramentu. Uložte napríklad nádobku do vrecka.

În timpul transportului, mențineți imprimanta în poziție orizontală. În caz contrar, cerneala se poate scurge.

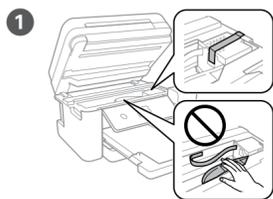
La transportul sticlei de cerneală, țineți sticla cu cerneală în poziție verticală în timp ce strângeți capacul și luați măsurile necesare pentru a preveni scurgerea cernelii, de exemplu, amplasați sticla într-o pungă.

שמור על המדפסת ישרה בזמן ההעברה. אחרת, עלול הדין לנזול.

בזמן הובלת בקבוק הדין, חשוב שישאר יקוף כאשר מרוקנים את המכסה, ויש לנטות בעדינות בנילה של הדין, למשל, באמצעות תחתית הבקבוק בחוץ שקט.



## Transportowanie / Přeprava / Szállítás / Prenášanie / Transportul / הובלה



Zabezpiecz głowicę drukującą za pomocą taśmy.

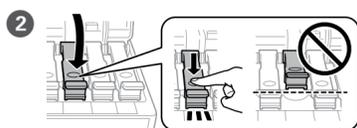
Zajistíte tiskovou hlavu páskou.

Rögzítse a nyomtatófejet ragasztószalaggal.

Zaistite tlačovú hlavu páskou.

Asigurați capul de tipărire cu o bandă.

קבע את ראש ההדפסה עם סרט דביק.



Mocno zamknij.

Pevně zavřete.

Biztonságosan zárja be.

Poriadne zatvorte.

Inchideți bine capacul.

סגור היטב.

## Questions?

Instrukcję w formacie PDF można otworzyć klikając ikonę skrótu bądź pobrac najnowsze wersje z poniższego serwisu internetowego.

Pomocí ikony zástupce můžete otevřít PDF příručku nebo můžete stáhnout nejnovější verze z následujícího webu.

A PDF formátumú használati útmutatókat a parancsikonra kattintva nyithatja meg, illetve letöltheti a legújabb verziókat a következő weboldalon.

Môžete pomocou ikony odkazu otvorit Používateľskú príručku vo formáte PDF, prípadne si prevzmete najnovšiu verziu z nasledujúcej webovej stránky.

Puteți deschide manualul PDF de la pictograma de comandă rapidă sau descărcați cele mai recente versiuni de pe următorul site web.

תוכל לפתוח את מדריך ה-PDF מתוך סמל קיצור-הדרך או להוריד את הגרסאות העדכניות ביותר מהאתר שלהלן.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)

➔ <http://support.epson.net/> (outside Europe)

## Butelki z tuszem / Nádobky s inkoustem / Tintapatronok / Nádobky s atramentom / Sticle de cerneală / בקבוקי דיו

BK	C	M	Y
101	101	101	101

1 Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson.

Použití jiného originálního inkoustu Epson, než specifikovaného inkoustu, může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson.

A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készüléken, amire az Epson garancia nem vonatkozik.

Používanie originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevzťahujú záruky spoločnosti Epson.

Utilizarea cernelii originale Epson în alte moduri decât cele specificate poate produce defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile oferite de Epson.

שימוש בדין מקורי של Epson שאינו שייך לרשימת לוגו למוקד המכוסה במחירי של Epson.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin sıkayet ve itirazları konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

